



SuperBa

superando barriere

un progetto



SuperBa
il primo
progetto del
gruppo giovani
AIFO



Overcoming barriers



Surmonter les obstacles

Supernado barreras



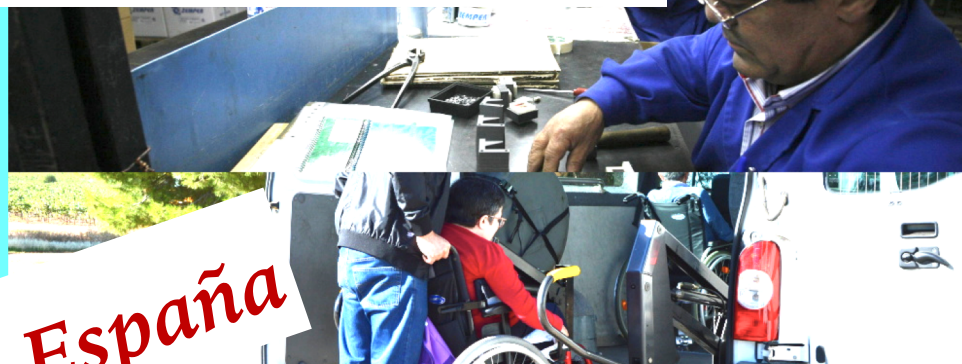
INFOKIT

4 PARTNERS:

Italia



España



Belgique



**European Network on
Independent Living**

Nothing about us without us!



Bokra
Sawa

Bokra Sawa

@bokrasawa · Organizzazione no

France

► 33 PARTECIPANTI



► OBIETTIVO: Promuovere accoglienza
(di persone migranti) e inclusione (di persone con disabilità)



► 33 PARTICIPANTS



► OBJECTIVE: To promote acceptance (migrants)
and inclusion (people with disabilities)

► 33 PARTICIPANTES



► OBJETIVO: Promover la aceptación
(de personas migrantes) y la inclusión (de
personas con discapacidad).

► 33 PARTICIPANTS



► OBJECTIF : promouvoir l'acceptation
(migrants) et l'inclusion (personnes
handicapées).

QUALI TEMI TRATTA IL PROGETTO?



Contrastare la DISCRIMINAZIONE

*Promuovere INCLUSIONE, ACCOGLIENZA, PACE,
VOLONTARIATO, CITTADINANZA ATTIVA*

*¿QUÉ TEMAS TRATA EL
PROYECTO?*

*Lucha contra la
DISCRIMINACIÓN*

*Promover la INCLUSIÓN, la
ACOGIDA, la PAZ, el
VOLUNTARIADO y la
CIUDADANÍA ACTIVA*



*WHAT THEMES DOES
THE PROJECT DEAL
WITH?*

*Combating
DISCRIMINATION*

*Promoting INCLUSION,
WELCOMING, PEACE,
VOLUNTEERING,
ACTIVE CITIZENSHIP*



*QUELS SONT LES
THÈMES ABORDÉS
PAR LE PROJET ?*

*Lutter contre la
DISCRIMINATION*

*Promouvoir l'inclusion,
l'accueil, la paix, le
bénévolat et la
citoyenneté active.*



DOVE si svolgerà

lo scambio??



...In Liguria!

*WHERE will the
the exchange will take place?*

...In Liguria!

Où l'échange aura-t-il lieu ?

...en Ligurie !



¿Dónde tendrá lugar el intercambio?

...¡En Liguria!



In 3 città...



En 3 ciudades...



In 3 towns...



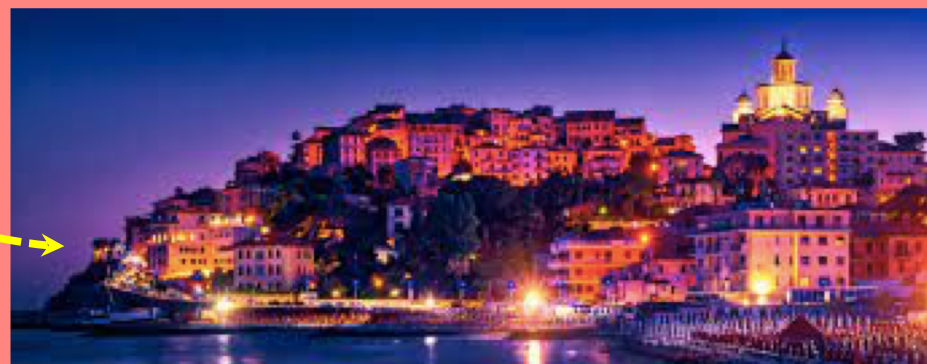
Dans 3 villes...



► Santa Margherita Ligure



► Sanremo



► Imperia



*Alloggiati presso l'ostello accessibile
di Santa Margherita Ligure*



*Nos alojaremos en el albergue
accesible de Santa Margherita Ligure*



*We will be staying at the accessible hostel
of Santa Margherita Ligure*



*Nous logerons à l'auberge accessible
de Santa Margherita Ligure*



PROGRAMMA:



Dal 29 SETTEMBRE – mezzogiornoal 6 OTTOBRE mezzogiorno

7 notti! 8 giorni!

PROGRAMA



*A partir del 29 de SEPTIEMBRE - mediodía
.....al 6 de OCTUBRE mediodía*

¡7 NOCHES! ¡8 días!

PROGRAMME:

*Du 29 SEPTEMBRE à midial 6
OCTOBRE à midi*

7 NUITS ! 8 jours !



PROGRAMME:

*From 29 SEPTEMBER - noonal 6
OCTOBER noon*

7 NIGHTS! 8 days!



PROGRAMMA:



► 1° giorno - mercoledì 29 settembre:
arrivi, sistemazione, primi lavori di gruppo



PROGRAMME :



*Premier jour - mercredi 29 septembre :
arrivée, installation, premier travail de
groupe*

PROGRAMA:



*Día 1 - Miércoles, 29 de septiembre:
llegada, instalación, primer trabajo en
grupo*



PROGRAMME:



*Day 1 - Wednesday 29 September:
arrival, settling in, first group work*

PROGRAMMA:



► 2° giorno – giovedì 30 settembre:

**lavoro di gruppo – focus su
Inclusione e Diritti persone con
Disabilità**

PROGRAMME :



Jour 2 - jeudi 30 septembre :

*travail de groupe - accent sur l'inclusion et
les droits des personnes handicapées*

PROGRAMA:



Día 2 - Jueves 30 de septiembre:

*trabajo en grupo - centrado en la
inclusión y los derechos de las personas
con discapacidad*

PROGRAMME:



Day 2 - Thursday 30 September

*group work - focus on Inclusion and Rights
of People with Disabilities*



PROGRAMMA:

► 3° giorno venerdì 1 ottobre:

lavoro di gruppo – focus su Accoglienza e Migrazioni



PROGRAMME :



Jour 3 Vendredi 1er octobre :

travail de groupe - accent sur l'accueil et la migration

PROGRAMA:



Día 3 Viernes, 1 de octubre:

trabajo en grupo - centrado en la Acogida y la Migración

PROGRAMME:



Day 3 Friday 1 October:

group work - focus on Reception and Migration



PROGRAMMA:



► 4° - 5° - 6° giorno (sab. 2 ottobre, dom 3., lun 4):

Eventi pubblici a: Sanremo + S. M. Ligure + Imperia

- realizzazione di un'opera collettiva in piazza (gioco dell'oca inclusivo),
- allestimento di una o più mostre fotografiche di AIFO e parnters di banchetti di sensibilizzazione
- festa finale **PARTY!**



PROGRAMA:



Día 4 - 5 - 6 (sábado 2 de octubre, domingo 3., lunes 4):

Actos públicos en: Sanremo + S. M. Ligure + Imperia

- creación de una obra colectiva en la plaza (juego de la oca incluido),
- la organización de una o varias exposiciones fotográficas de AIFO y sus socios y de banquetes de sensibilización
- fiesta final ¡fiesta!



PROGRAMME :



Jour 4 - 5 - 6 (sam 2 oct, dim 3., lun 4) :

Événements publics en : Sanremo + S. M. Ligure + Imperia

- création d'une œuvre collective sur la place (jeu de l'oie inclusif),
- mise en place d'une ou plusieurs expositions photographiques d'AIFO et autres partners et de banquets de sensibilisation
- fête finale PARTY !



PROGRAMME:



Day 4 - 5 - 6 (Sat 2 Oct, Sun 3., Mon 4):

Public events in: Sanremo + Santa Margherita Ligure + Imperia

- realisation of a collective work in the square (inclusive goose game),
- setting up of one or more AIFO and partners photo exhibitions and awareness-raising stalls
- final party PARTY!



PROGRAMMA:



- 7° giorno martedì 5 ottobre:
valutazione dello scambio
- 8° giorno mercoledì 6 ottobre:
partenze



*Jour 7 Mardi 5 octobre
évaluation de l'échange*



*Jour 8 Mercredi 6 octobre
départs*



*Day 7 Tuesday 5 October
evaluation of the mobility
action*



*Day 8 Wednesday 6 October
departures*

*Día 7 Martes, 5 de octubre
evaluación del intercambio*



*Día 8 Miércoles, 6 de octubre
salidas*

METODOLOGIA



- Quali metodologie useremo?
NON FORMALI!
- Che ruolo avranno i partecipanti?
ATTIVO!
- Come si faciliterà la partecipazione dei giovani con minori opportunità o con disabilità? **PREPARIAMO INSIEME PROPOSTE ACCESSIBILI!**

METHODOLOGY

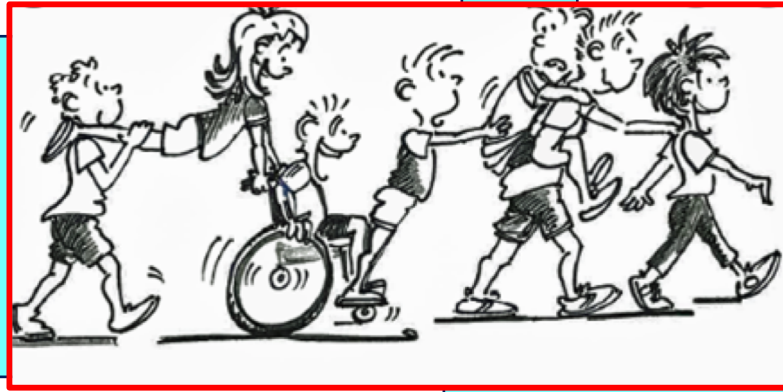


What methodologies will we use?

NON-FORMAL!

What role will the participants play? **ACTIVE!**

How will the participation of young people with fewer opportunities or disabilities be facilitated? **LET'S PREPARE ACCESSIBLE PROPOSALS TOGETHER!**



MÉTHODOLOGIE

Quelles méthodologies utiliserons-nous ?
NON-FORMAL !

Quel sera le rôle des participants ? **ACTIF !**

Comment allons-nous faciliter la participation des jeunes ayant moins de possibilités ou souffrant d'un handicap ? **PRÉPARONS ENSEMBLE DES PROPOSITIONS ACCESSIBLES !**



METODOLOGÍA



¿Qué metodologías utilizaremos?

¡NO FORMAL!

¿Qué papel tendrán los participantes?
¡ACTIVO!

¿Cómo facilitaremos la participación de los jóvenes con menos oportunidades o discapacidades? **PREPAREMOS JUNTOS PROPUESTAS ACCESIBLES**



Qualcuno ci preparerà i pasti? Ci farà i letti? NO!

Will someone prepare our meals?



Will someone make our beds? NO!



Quelqu'un préparera-t-il nos repas?

Faire nos lits? NON!



¿Alguien nos preparará la comida?

¿Hará nuestras camas? ¡NO!





Faremo tutto in autonomia... aiutandoci... come?

*We are going to do everything
by ourselves... helping each other... how?*



*On va faire autonomament...
nous aidant... comment ?*



*Vamos a hacer esto por nuestra
cuenta... ayudándonos... ¿cómo?*



7 gruppi di lavoro/7 working groups/7 groupes de travail/7 grupos de trabajo



Money Money Money



Bread for my teeth



Fiesta



Yalla



Record



Mis en place



Relax

PROPOSTA CREATIVA E COMUNICATIVA: per facilitare la comunicazione durante lo scambio, **prima** possiamo contribuire a preparare un FOTOLINGUAGGIO... Come? Basta che ognuno porti con sé minimo 5 fotografie/stampe di immagini:

- Qualche immagine di ciò che fai nella vita (famiglia, amici, studi, lavoro, passioni)
- Una barriera fisica o culturale che hai sperimentato
- Una possibile soluzione all'esclusione socio-culturale che pensi possa funzionare... più concreta è, meglio è...



PROPUESTA CREATIVA Y COMUNICATIVA: para facilitar la comunicación durante el intercambio, antes de partir podemos ayudar a preparar un FOTOLENGUAJE... ¿Cómo? Basta con que cada uno/a traiga consigo al menos 5 fotografías/imágenes:

- Alguna imagen de lo que haces en la vida (familia, amigos, estudios, trabajo, pasiones)
- Una barrera física o cultural que haya experimentado
- Una posible solución a la exclusión sociocultural que creas que podría funcionar... cuanto más concreta, mejor...



PROPOSITION CREATIVE ET COMMUNICATIVE: afin de faciliter la communication pendant l'échange, nous pouvons d'abord aider à préparer une PHOTOLANGUAGE... Comment? Il suffit que chacun apporte avec lui au moins 5 photos/impressions d'images :

- Quelques photos pour illustrer ce que vous faites dans la vie (famille, amis, études, travail, passions).
- Un obstacle physique ou culturel que vous avez rencontré
- Une solution possible à l'exclusion socioculturelle qui, selon vous, pourrait fonctionner... plus c'est concret, mieux c'est...



CREATIVE AND COMMUNICATIVE PROPOSAL:

to facilitate communication during the exchange, before leaving, each of us can prepare a PHOTO-LANGUAGE... How? We ask everyone to bring with him/her at least 5 photographs/images:

- Some image of what you do in life (family, friends, studies, work, passions).
- A physical or cultural barrier you have experienced
- A possible solution to socio-cultural exclusion that you think could work... the more concrete, the better...



Come rendere il foto-linguaggio accessibile per le persone con disabilità visiva? Prova a portare con te anche 3 oggetti che possono aiutarti a raccontare il contenuto delle fotografie che hai scelto!



Comment rendre le photo-langage accessible aux personnes avec de déficiences visuelles ? Essayez d'apporter avec vous aussi 3 objets qui peuvent vous aider à raconter le contenu des photos que vous avez choisies !



¿Cómo hacer accesible el fotolenguaje a las personas con discapacidad visual? Intenta llevar contigo también 3 objetos que te ayuden a contar el contenido de las fotografías elegidas.



How to make photo-language accessible for people with visual impairments? Try to bring along 3 objects that can help you to tell the story of the photographs you have chosen!

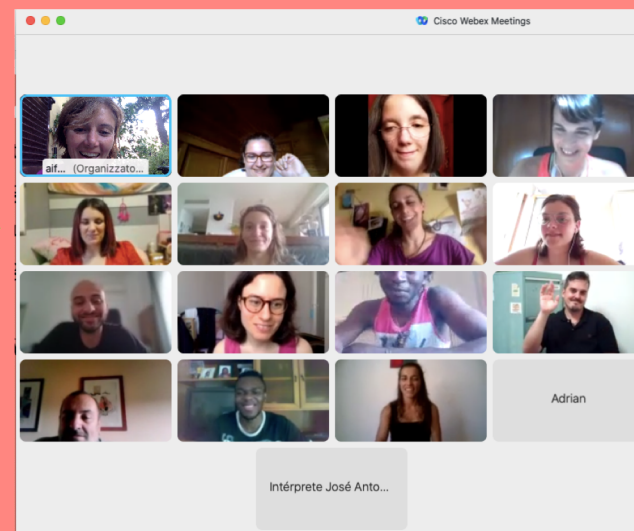
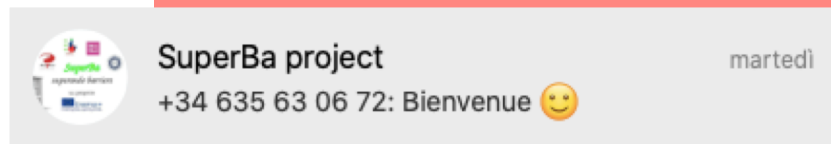


PER INIZIARE AD ATTIVARTI...



Ti proponiamo anche di partecipare:

- Alla chat dello scambio →
- Alle riunioni Virtuali che si terranno:
 - il 17 giugno
 - il 7 luglio →
 - il 5 agosto
- Agli incontri di preparazione che organizza la tua associazione di riferimento... così il/la group leader potrà portare le vostre idee e necessità all'incontro di **visita preliminare** che si terrà a Santa Margherita Ligure nei giorni 1,2,3 SETTEMBRE →



TO START GETTING ACTIVE...



We also offer you to participate:

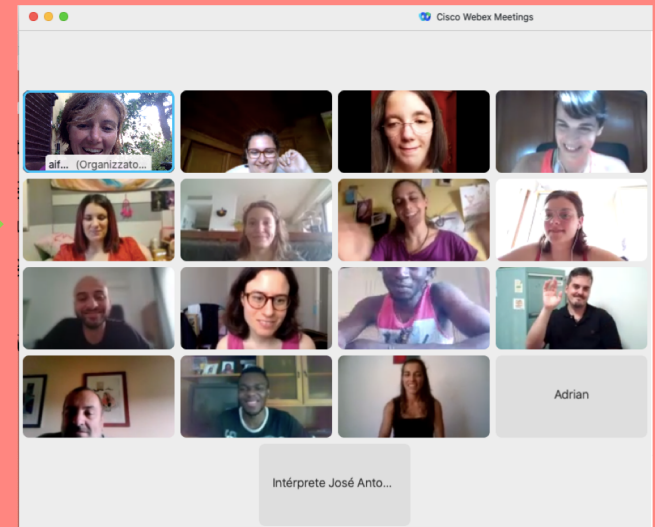
- In the exchange chat
- At the Virtual meetings that will be held
 - 17 June
 - 7th July
 - 5th August
- At the preparatory meetings organised by your reference association... so that the group leader can bring your ideas and needs to the preliminary visit meeting to be held in Santa Margherita Ligure on 1,2,3 SEPTEMBER.



SuperBa project

+34 635 63 06 72: Bienvenue 😊

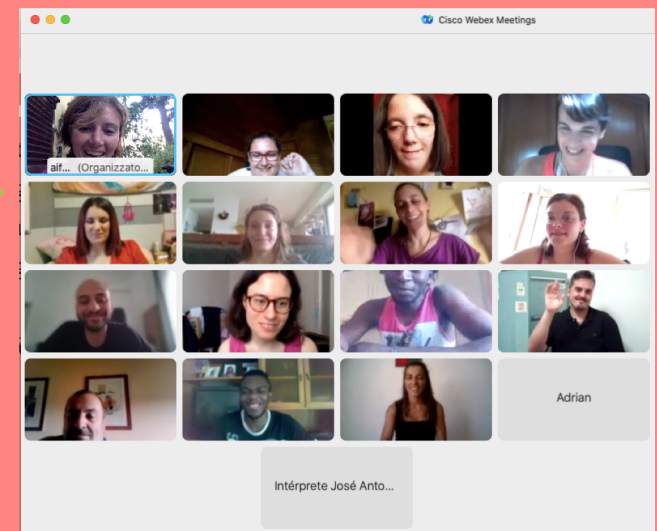
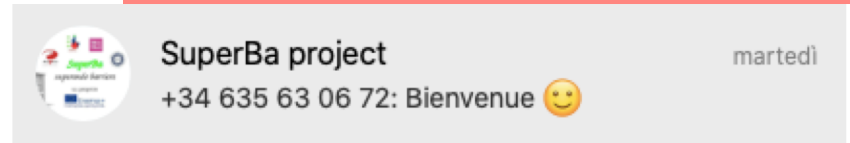
martedì



POUR COMMENCER À ÊTRE ACTIF...

Nous vous proposons également de participer :

- Dans le chat d'échange
- Aux réunions virtuelles qui se tiendront
 - 17 juin
 - le 7 juillet
 - 5 août
- Lors des **réunions préparatoires** organisées par votre association... afin que le responsable du groupe puisse apporter vos idées et vos besoins à la réunion de **visite préliminaire** qui aura lieu à Santa Margherita Ligure les 1,2,3 SEPTEMBRE.



PARA EMPEZAR A ACTIVARSE...

También le ofrecemos participar:

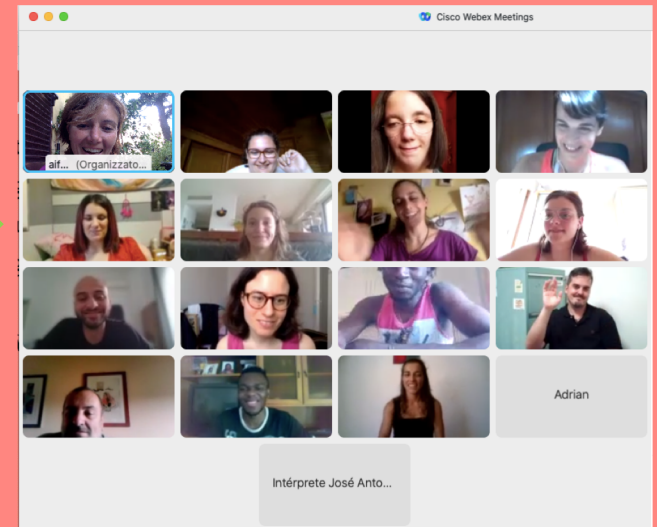
- En el chat de intercambio →
- A las reuniones virtuales que se celebrarán:
 - 17 de junio
 - el 7 de julio →
 - 5 de agosto
- En las reuniones preparatorias organizadas por su asociación... para que el responsable del grupo pueda aportar sus ideas y necesidades a la reunión de **visita preliminar** que se celebrará en Santa Margherita Ligure los días 1,2,3 de SEPTIEMBRE. →



SuperBa project

+34 635 63 06 72: Bienvenue 😊

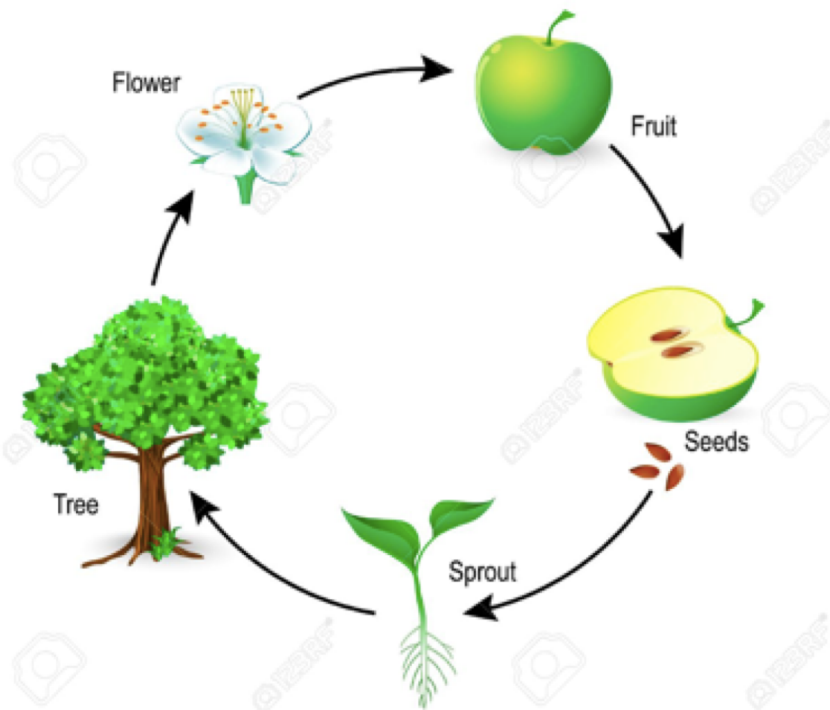
martedì



Dopo lo scambio...



*Cosa faremo grazie a ciò che
avremo imparato e iniziato?*



After the exchange...



*What will we do with what we have
learned and started?*

Après l'échange...



*Que ferons-nous avec ce que
nous avons appris et commencé ?*

Después del intercambio...



*¿Qué vamos a hacer con lo que
hemos aprendido y empezado?*

I giovani di AIFO, dopo lo scambio, organizzandosi in coppie, visiteranno da ottobre a dicembre altri gruppi locali di AIFO per raccontare il progetto e invogliare altri giovani a farne uno simile...



After the exchange, the AIFO young people, organised in pairs, will visit other local AIFO groups from October to December in order to talk about the project and encourage other young people to do a similar one...



Après l'échange, les jeunes de l'AIFO, organisés en binômes, visiteront d'octobre à décembre d'autres groupes locaux de l'AIFO pour parler du projet et encourager d'autres jeunes à en faire un similaire...



Tras el intercambio, los jóvenes de AIFO, organizados por parejas, visitarán de octubre a diciembre otros grupos locales de AIFO para contar el proyecto y animar a otros jóvenes a realizar uno similar...



E voi? Cosa farete?



Come farete conoscere ai giovani del vostro paese e all'Europa cosa abbiamo fatto?

What about you? What will you do?

How are you going to let young people in your country and in Europe know what we have done?



Et vous ? Que vas-tu faire ?

Comment allez-vous faire savoir aux jeunes de votre pays et d'Europe ce que nous avons fait ?



¿Y ustedes? ¿Qué van a hacer?



¿Cómo van a hacer saber a los jóvenes de su país y de Europa lo que hemos hecho?